



Toyota Yaris Verso

1999 -



GDW Ref. 1315

EEC APPROVAL N°: e4*94/20*1651*00

$ \begin{array}{ccc} \text{max} \downarrow \text{kg} & \times & \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{---} \text{car icon} & & \text{---} \text{trailer icon} \\ \text{D=} & & \times 0,00981 \leq 9,20 \text{ kN} \end{array} $
$ \begin{array}{ccc} \text{Max} \downarrow \text{kg} & + & \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{---} \text{car icon} & & \text{---} \text{trailer icon} \\ & & \text{s/} = 60 \text{ kg} \end{array} $
$ \begin{array}{ccc} \text{Max.} & \text{---} \text{trailer icon} & = 1500 \text{ kg} \end{array} $

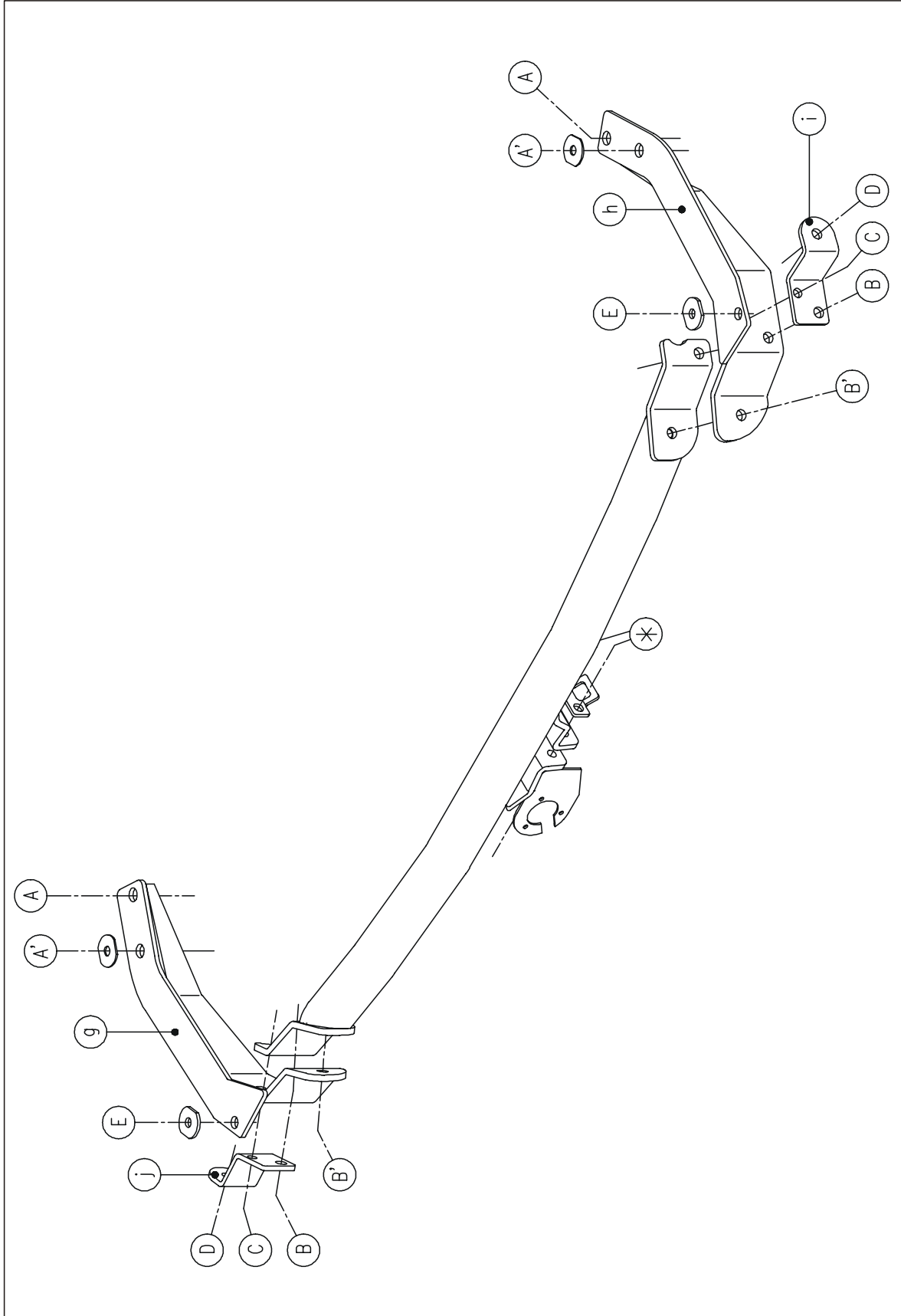
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
 TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Toyota Avensis Verso

2001 -

Ref. 1315





Toyota Avensis Verso

2001 -

Ref. 1315

Montagehandleiding

- 1) Demonteer de bumper en maak de uitlaat achteraan los.
- 2) Plaats, aan de rechterzijde van het voertuig, monteerstuk (h) tegen de onderkant van het chassis zodat de punten (A), (A') en (E) komen te passen met voorziene schroefboringen. Plaats bij (A') een rondsel 40x35x12x2 en bij (E) een rondsel 40x35x12x4 tussen het monteerstuk en het chassis.
Breng de bouten en rondsels in en zet handvast.
- 3) Plaats nu de trekhaak op het monteerstuk zodat punt (B') van de trekhaak past met (B') van het monteerstuk. Breng de bout en rondsel in en zet handvast.
- 4) Monteer vervolgens stuk (g) zoals monteerstuk (h), vergeet ook hier de rondsels niet tussen het monteerstuk en het chassis.
Breng bij (B') ook de bout en het rondsel in en zet handvast.
- 5) Monteer nu de stukken (i) en (j) met de punten (D) op de bestaande boringen in het chassis en zorg ervoor dat de punten (B) en (C) komen te passen met de punten (B) en (C) van de trekhaak en van het monteerstuk. Breng vervolgens alle bouten, rondsels en moeren in en span alles goed aan.
- 6) Maak een insnijding in het midden van de bumper van 65mm op 65mm, gemeten vanaf de onderrand. Plaats vervolgens de bumper terug en maak de uitlaat opnieuw vast.
- 7) Monteren van (*) en eveneens goed aanspannen.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 1315			
1 kogelstang T44K007	(*)	1 monteerstuk (g)	(A-A'-E-B-B'-C)
2 bouten M12x65	(*)	1 monteerstuk (h)	(A-A'-E-B-B'-C)
2 borgmoeren M12	(*)	1 monteerstuk (i)	(B-C-D)
1 veiligheidsschakel	(*)	1 monteerstuk (j)	(B-C-D)
2 rondsels ø27x13x2,5	(A)		
12 borgrondsels M12	(A-A'-B-B'-D-E)		
6 bouten M12x1,25x30	(A-A'-E)		
6 rondsels 40x35x12x2	(A'-E)		
4 rondsels 40x35x12x4	(D-E)		
2 bouten M12x40	(B)		
2 bouten M12x30	(B')		
2 bouten M10x25	(C)		
2 moeren M10	(C)		
2 borgrondsels M10	(C)		
2 bouten M12x35	(D)		

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Toyota Avensis Verso

2001 -

Réf. 1315

Notice de montage

- 1) Démonter le pare-chocs et détacher l'échappement à l'arrière.
- 2) Placer, au côté droit du véhicule, la pièce de montage (h) contre le dessous du châssis de sorte que les points (A), (A') et (E) s'adaptent aux forages filetés prévus. Placer chez (A') une rondelle 40x35x12x2 et chez (E) une rondelle 40x35x12x4 entre la pièce de montage et le châssis.
Introduire les boulons et les rondelles mais ne pas encore serrer.
- 3) Placer l'attelage sur la pièce de montage de sorte que le point (B') de l'attelage s'adapte au point (B') de la pièce de montage. Introduire le boulon et la rondelle mais ne pas serrer.
- 4) Monter ensuite la pièce (g) comme pièce de montage (h), introduire les rondelles entre la pièce de montage et le châssis.
Introduire chez (B') le boulon et la rondelle mais ne pas serrer.
- 5) Monter les pièces (i) et (j) avec les points (D) sur les forages existants dans le châssis de sorte que les points (B) et (C) de l'attelage s'adaptent aux points (B) et (C) de l'attelage et de la pièce de montage.
Introduire tous les boulons, les rondelles et les écrous et bien fixer le tout.
- 6) Former une entaille au milieu du pare-chocs de 65mm sur 65mm, mesuré à partir du bord inférieur.
Replacer ensuite le pare-chocs et refixer l'échappement.
- 7) Monter le (*) et également bien fixer.

Composition

1 attelage référence 1315		1 pièce de montage (g)	(A-A'-E-B-B'-C)
1 tige-boule T44K007	(*)	1 pièce de montage (h)	(A-A'-E-B-B'-C)
2 boulons M12x65	(*)	1 pièce de montage (i)	(B-C-D)
2 écrous de sûreté M12	(*)	1 pièce de montage (j)	(B-C-D)
1 anneau de sécurité	(*)		
2 rondelles ø27x13x2,5	(A)		
12 rondelles de sûreté M12	(A-A'-B-B'-D-E)		
6 boulons M12x1,25x30	(A-A'-E)		
6 rondelles 40x35x12x2	(A'-E)		
4 rondelles 40x35x12x4	(D-E)		
2 boulons M12x40	(B)		
2 boulons M12x30	(B')		
2 boulons M10x25	(C)		
2 écrous M10	(C)		
2 rondelles de sûreté M10	(C)		
2 boulons M12x35	(D)		

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Toyota Avensis Verso

2001 -

Ref. 1315

Fitting instructions

- 1) Disassemble the bumper and loosen the exhaust in the rear.
- 2) Place, on the right side of the vehicle, mounting piece (h) against the underside of the chassis so that the points (A), (A') and (E) match the provided screw-thread holes. Place by (A') a washer 40x35x12x2 and by (E) a washer 40x35x12x4 between the mounting piece and the chassis.
Insert bolts and washers but do not tighten yet.
- 3) Place now the tow bar on the mounting piece so that point (B') of the tow bar matches with (B') of the mounting piece. Insert the bolt and washer but do not tighten yet.
- 4) Assemble afterwards piece (g) like mounting piece (h), do not forget the washers between the mounting piece and the chassis.
Insert by (B') the bolt and the washer but do not tighten.
- 5) Assemble now the pieces (i) and (j) with the points (D) on the existing drillings in the chassis so that points (B) and (C) match the points (B) and (C) of the tow bar and of the mounting piece. Insert all bolts, washers and nuts and tighten everything firmly.
- 6) Make an incision of 65mm on 65mm in the middle of the bumper, measured as from the lower rim.
Replace afterwards the bumper and refix the exhaust.
- 7) Assemble (*) and tighten firmly.

Composition

1 tow bar reference 1315			
1 ball T44K007	(*)	1 mounting piece (g)	(A-A'-E-B-B'-C)
2 bolts M12x65	(*)	1 mounting piece (h)	(A-A'-E-B-B'-C)
2 security nuts M12	(*)	1 mounting piece (i)	(B-C-D)
1 security shackle	(*)	1 mounting piece (j)	(B-C-D)
2 washers ø27x13x2,5	(A)		
12 security washers M12	(A-A'-B-B'-D-E)		
6 bolts M12x1,25x30	(A-A'-E)		
6 washers 40x35x12x2	(A'-E)		
4 washers 40x35x12x4	(D-E)		
2 bolts M12x40	(B)		
2 bolts M12x30	(B')		
2 bolts M10x25	(C)		
2 nuts M10	(C)		
2 security washers M10	(C)		
2 bolts M12x35	(D)		

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Toyota Avensis Verso

2001 -

Ref. 1315

Anbauanleitung

- 1) Stoßstange abmontieren und Auspuff hinten lösen.
- 2) An rechte Seite von Fahrzeug Montierstück (h) gegen Rahmenunterseite setzen so daß Punkte (A), (A') und (E) passen mit vorhandene Schraubenlöcher. Bei (A') Ritzel 40x35x12x2 setzen und bei (E) Ritzel 40x35x12x4 zwischen Montierstück und Rahmen. Bolzen und Ritzel einbringen ohne anzuspinnen.
- 3) Anhängerkupplung auf Montierstück setzen so daß Punkt (B') von Anhängerkupplung paßt mit (B') von Montierstück.
Bolzen und Ritzel einbringen ohne anzuspinnen.
- 4) Danach Stück (g) montieren wie Montierstück (h), auch hier Ritzel zwischen Montierstück und Rahmen setzen.
Bei (B') Bolzen und Ritzel einbringen ohne anzuspinnen.
- 5) Stücke (i) und (j) montieren mit Punkte (D) auf bestehende Bohrungen ins Rahmen so daß Punkte (B) und (C) passen mit Punkte (B) und (C) von Anhängerkupplung und von Montierstück. Danach, alle Bolzen, Ritzel und Muttern einbringen und alles gut anspannen.
- 6) In der Mitte von Stoßstange einen Einschnitt machen von 65mm auf 65mm, gemessen ab Unterrand.
Danach Stoßstange zurücksetzen und Auspuff wieder festmachen.
- 7) (*) montieren und gleichfalls gut anspannen.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 1315		
1 Kugelstange T44K007	(*)	1 Montierstück (g) (A-A'-E-B-B'-C)
2 Bolzen M12x65	(*)	1 Montierstück (h) (A-A'-E-B-B'-C)
2 Sicherheitsmutter M12	(*)	1 Montierstück (i) (B-C-D)
1 Sicherheitskettenglied	(*)	1 Montierstück (j) (B-C-D)
2 Ritzel ø27x13x2,5	(A)	
12 Sicherheitsritzeln M12	(A-A'-B-B'-D-E)	
6 Bolzen M12x1,25x30	(A-A'-E)	
6 Ritzel 40x35x12x2	(A'-E)	
4 Ritzel 40x35x12x4	(D-E)	
2 Bolzen M12x40	(B)	
2 Bolzen M12x30	(B')	
2 Bolzen M10x25	(C)	
2 Muttern M10	(C)	
2 Sicherheitsritzeln M10	(C)	
2 Bolzen M12x35	(D)	

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken

Attelages



Anhängevorrichtungen Tow bars

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 ● 10,8Nm of 1,1kgm
M12 ● 88,3Nm of 9,0kgm

M8 ● 25,5Nm of 2,60kgm
M14 ● 137Nm of 14,0kgm

M10 ● 52,0Nm of 5,30kgm
M16 ● 211,0Nm of 21,5kgm

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 ● 13,7Nm of 1,4kgm
M12 ● 122,6Nm of 12,5kgm

M8 ● 35,3Nm of 3,6kgm
M14 ● 194Nm of 19,8kgm

M10 ● 70,6Nm of 7,20kgm
M16 ● 299,2Nm of 30,5kgm

Ontwerp

G D W

Designed by

G D W

Signé

G D W

Entwurf

G D W
